

□ 莫迪因霍爾巴特凱拉 (Modi'in, Horbat Kelah)

以色列文物局 (IAA) 官方考古報告中文翻譯

□ 原始來源

期刊：Hadashot Arkheologiyot—Excavations and Surveys in Israel (HA-ESI)

卷期：第126卷 (Volume 126, Year 2014)

報告作者：Mordechai Haiman

日期：2014

報告編號：HA-ESI 第126卷 (2014年)

發掘許可：A-5661

官方網址：https://hadashot-esi.org.il/report_detail_eng.aspx?id=9557

插圖：原文插圖全部由以色列文物局提供

發掘概況

2009年5月，於莫迪因霍爾巴特凱拉 (Horbat Kelah) 遺址進行了一次搶救性發掘 (許可編號 A-5661；地圖座標 198346–90/647567–662)，時值動工之前。此次發掘代表以色列文物局進行，由 Gav-Yam 地產與建築有限公司 (Gav-Yam Property and Building Company, Ltd.) 資助，由 M. Haiman 主持 (田野攝影)，獲 Y. Amrani (行政) 與 M. Kunin (測量與製圖) 協助。

附近地區先前已進行過考古發掘。曾發現石灰窯、榨酒池、採石場、守望小屋及墓葬洞穴 (Kogan-Zehavi and Zelinger 2007)，以及一個前陶新石器時代 A 期 (PPNA) 遺址 (Spivak 2010)。本次發掘在一座低丘上出土了零星散布之農業設施 (圖 1)。

岩石開鑿設施 (L101；圖 2)

此設施可能是一座榨酒池 (winepress)，惟其開鑿工程未完成 (長 2.0 公尺，寬 0.5 公尺)。露出一條鑿成 L 形之溝槽 (寬 8 公分，深 8 公分)，顯為岩石開鑿踩踏場 (treading floor) 之開端。該設施西部——可能是一座開鑿未完成之收集坑 (collecting vat)——包含一個方形岩石開鑿坑 (1.5×1.5 公尺，深 0.4 公尺)，中央仍保留一塊基岩。開鑿該設施之整個基岩表面均有裂縫，此或即為榨酒池開鑿未能完成之原因。

農耕梯田擋土牆

共出土四道牆 (W100、W102–W104)。

牆 100 (長約 3 公尺，寬約 1.1 公尺；圖 3) 以兩排天然石 (最大長 0.4 公尺) 砌成，中間以小石填充；保存一道砌層高。

牆 102 (長 3.6 公尺，寬 1.6 公尺；圖 4) 以兩排石 (最大長 0.4 公尺) 砌成，保存至一道砌層高。

牆 103 (長 11 公尺；圖 5) 以兩排石 (最大長 0.4 公尺) 砌成，中間以較小石塊填充。保存至一至兩道砌層高；牆西部保存狀況優於東部。

牆 104 (長約 2 公尺，寬 0.3 公尺；圖 6) 以單排天然石 (最大長 0.5 公尺) 砌成。

遺址詮釋與出土遺物

此等設施似乎代表附近某一聚落之偏遠邊緣地帶，可能即位於其南方約 1 公里之霍爾巴特凱拉。於設施之間發現若干磨損之陶片，其中部分斷代為希臘化時期及羅馬時期。

參考文獻

Kogan-Zehavi E. and Zelinger Y. 2007. The Agricultural Hinterland West of Horbat Barfiliya, Modi'in. 'Atiqot 57:1*-27* (希伯來文；英摘，頁 165–166)。

Spivak P. 2010. Horbat Kelah. HA-ESI 122.

[Print Without Figures](#)

[Print With Figures](#)

[למאמר בעברית](#)

圖 1：位置圖。

IAA HA-ESI Fig. 1

圖 2：榨酒池 101，平面圖。

IAA HA-ESI Fig. 2

圖 3：牆 100，向西北視之。

IAA HA-ESI Fig. 3

圖 4：牆 102，平面圖。

IAA HA-ESI Fig. 4

圖 5：牆 103，平面圖。

IAA HA-ESI Fig. 5

圖 6：牆 104，向西北視之。

IAA HA-ESI Fig. 6

本中文翻譯僅供學術與教育用途，由「笑著行聖經調查小組—聖經研究部—BiblePI協編」製作。原始報告：Israel Antiquities Authority, Hadashot Arkheologiyot (HA-ESI)。版權 © Israel Antiquities Authority。HA-ESI 期刊為開放取用 (Open Access)。商業用途須 IAA 書面許可；轉載須註明出處。聯絡：info@chantochi.com · <https://chantochi.com> · WhatsApp/Telegram +852 9108 5024

發掘許可編號：A-5661 (可對照 IAA 網站資料序號)

—本翻譯僅供學術與教育用途·笑著行聖經調查小組—聖經研究部-BiblePI協編—

聯絡：info@chantochi.com

<https://chantochi.com>

WhatsApp/Telegram+85291085024

